



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

February 1—2026—1 Luty

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
*Operations Director/
Bulletin Editor*

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Fourth Sunday Ordinary Time

Blessed are you when they insult you and persecute you
and utter every kind of evil against you falsely because of me.

- Matthew 5:11

Czwarta Niedziela Zwykła

Błogosławieni jesteście, gdy wam urągają i prześladowają was
i gdy z mego powodu mówią kłamliwie wszystko złe o was.

- Mateusz 5,11

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

4TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

4^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JANUARY 31 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** † Clifford Meyer (req. by Marilyn & Nancy)
† John Trevino (req. by Acevedo family)
† Pam Zeglicz (req. by Ruth W.)
† Rose Krygowski (birthday anniv.)
(req. by daughter)
†† Irene Vidricko & deceased family members
(req. by Mia Vidricko)

SUNDAY - FEBRUARY 1, 2025 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Władysława Sliwa
† Kenny Zaragoza (req. by Mr. & Mrs. Oates)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Andreatte Brachman, Alfredy Małyj, Reginy
Skarzyńskiej, Anny i Tomasza Wojdyła z rodziną,
rodziny Fic, parafian i dobrodziejów
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka
Pieprzak
† Zofia Suchorabski, † Zbigniew Szczepanowski,
† Maria Barabasz, † Andrzej Szczurek,
† Cecylia Suwada, † Józef Pezdek,
† Maria Czerwosz, † Edward Hajdas,
† Thomas Granat, † Marek Motłoch,
† Ryszard Majchrzak, † Janina Surma,
† Zofia Chramiec, † Jolanta Szara,
† Aniela Podzorny, † Mary Krzeczkowski,
† Stanisław Lubiński (zam. rodzina Fic),
†† Kazimiera i Marian Jarosz,
†† Maria i Bronisław Lubarda
10:30 am-**EN** † Janina Surma
† Eva Bobek (req. by family)
† Barbara Lee Pettit (req. by Leracz family)
† Donna Salgado Montenegro (9 month anniv.)
(req. by family)
† Diane Daker (25 anniv.) (req. by family)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
rodzin Legutko i Rodriguez
† Zbigniew Szczepanowski, † Zofia Suchorabski,
† Józef Pezdek, † Maria Czerwosz,
† Edward Hajdas, † Ryszard Majchrzak,
† Janina Surma, † Zofia Chramiec,
† Genowefa Truty, † Stanisław Legutko
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
parafian i dobrodziejów
† Zbigniew Szczepanowski, † Zofia Suchorabski,
† Józef Pezdek, † Maria Czerwosz,
† Edward Hajdas, † Ryszard Majchrzak,
† Janina Surma, † Zofia Chramiec

MONDAY - FEBRUARY 2 - PONIEDZIAŁEK

Feast of the Presentation of the Lord -

Święto Ofiarowania Pańskiego

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Andreatte Brachman, parafian i dobrodziejów
† Zbigniew Szczepanowski, † Zofia Suchorabski,
† Józef Pezdek, † Maria Czerwosz, † Janina Surma,
† Edward Hajdas, † Ryszard Majchrzak, † Zofia Chramiec
† Maria Myrda, † Janina Fic (23 roczn. śm.),
†† Maria i Bronisław Lubarda,
†† Maria i Józef Siaśkiewicz,
†† Franciszki Bielańskiej oraz zmarli z rodziny
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Andreatte Brachman, parafian i dobrodziejów
† Zbigniew Szczepanowski, † Zofia Suchorabski,
† Józef Pezdek, † Maria Czerwosz, † Janina Surma,
† Edward Hajdas, † Ryszard Majchrzak, † Zofia Chramiec

TUESDAY - FEBRUARY 3 - WTOREK

SS. Blaise & Ansgar - ŚŚ. Błażeja i Oskara

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Andreatte Brachman, Maryli i Stanisława Grzegorzczak
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko,
† Zbigniew Szczepanowski, † Maria Czerwosz,
† Edward Hajdas, † Ryszard Majchrzak,
† Janina Surma, † Zofia Chramiec
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Andreatte Brachman, parafian i dobrodziejów
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka
Pieprzak
† Zbigniew Szczepanowski, † Maria Czerwosz,
† Edward Hajdas, † Ryszard Majchrzak,
† Janina Surma, † Zofia Chramiec

WEDNESDAY - FEBRUARY 4 - ŚRODA

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Andreatte Brachman, parafian i dobrodziejów
† Zbigniew Szczepanowski, † Maria Czerwosz,
† Edward Hajdas, † Ryszard Majchrzak,
† Janina Surma, † Zofia Chramiec

THURSDAY - FEBRUARY 5 - CZWARTEK

St. Agatha - Św. Agaty

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Andreatte Brachman, parafian i dobrodziejów
† Zbigniew Szczepanowski, † Maria Czerwosz,
† Edward Hajdas, † Ryszard Majchrzak,
† Janina Surma, † Zofia Chramiec

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FIRST FRIDAY - FEBRUARY 6 - PIERWSZY PIATEK

SS. Paul Miki & Companions - SS. Pawła Miki i Towarzyszy

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

† Maria Czerwosz, † Janina Surma, † Edward Hajdas,
† Ryszard Majchrzak, † Zofia Chramiec

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

† Maria Czerwosz, † Janina Surma, † Edward Hajdas,
† Ryszard Majchrzak, † Zofia Chramiec

FIRST SATURDAY - FEBRUARY 7 - PIERWSZA SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

† Maria Czerwosz, † Janina Surma, † Edward Hajdas,
† Ryszard Majchrzak, † Zofia Chramiec

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Linda Lewicki & JoJo (req. by Mia Vidricko)

† Bernadette Talens (req. by family)

† Kenny Zaragoza (req. by Mr. & Mrs. Oates)

† Angelo (Rich) Labriola (req. by friends Barb & Bob)

† Felicia Guerrero (birthday anniv.) (req. by family)

†† Andrzej & Aniela Lowisz

†† Andrzej & Agnieszka Szczechula

†† Jan, Aleksandra & Stanislaw Obyrtacz

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

† Maria Czerwosz, † Janina Surma, † Edward Hajdas,
† Ryszard Majchrzak, † Zofia Chramiec

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on January 24th, but Ed K. won \$250 on the Ten of ♣ under envelope #8. This is a split the pot (50/50) raffle and the next drawing will be held at 6:00 pm on **January 31st** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be for the jackpot of \$36,256.

Tickets are \$5 each and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.



2025 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded!

Contributors - 270 - *Ofiarodawcy*

Goal Amount / *Kwota docelowa* - **\$37,198**

Amount Pledged / *Suma zadeklarowana* - **\$25,922**

Amount Paid / *Suma zapłacona* - **\$25,867**

Balance to reach Goal Amount /

Kwota salda, aby osiągnąć cel - **\$11,331**

Sprawozdanie z 2025 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

As of 1/19/2026

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, February 7, 2026

4:30 pm - Fr. Joe Mol

Sunday, February 8, 2026

7:30 am - Fr. Joe Mol

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Ted Dziesko

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, February 7, 2026

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, February 8, 2026

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - Z. Kaczmarczyk, O. Harkabuz & B. Fryźlewicz

10:30 am - M. Schreck & REF Program

12:30 pm - G. Sowiński, I. Kuźma & K. Karabanowska

7:00 pm - Z. Koszyłko, K. Grabala & D. Witkiewicz

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

John G. Sanchez & Vanessa M. Balderas - II

Rodolfo F. Medrano & Silvia Kucenas Foti - II



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.



WELCOME
New Parishioners!

~

WITAMY
Nowi Parafianie!



It is with joy that we welcome the following newly registered members into our St. Faustina Kowalska Parish family for the month of December:

Z radością witamy w gronie naszej rodziny parafialnej św. Faustyny Kowalskiej następujących nowo zarejestrowanych członków w grudniu:

Lisa Castaneda

Eduardo Quijano

Maria Józefa Hyża

Susan Wozniak & Anthony Pecoraro

Tadeusz & Elżbieta Podobinski Family

We hope that they will find among us true friends, will work and praise together with us all for the greater glory of God, and serve for the good of our parish.

Mamy nadzieję, że znajdą wśród nas prawdziwych przyjaciół, będą razem z nami pracować i chwalić na większą chwałę Bożą i służyć dobru naszej parafii.



Dear Parishioners and Friends,

In 1917, the Virgin Mary appeared to three shepherd children in the Portuguese town of Fatima. These apparitions, which are one of the most important religious events of the 20th century, resonated throughout the Christian world.

Mary entrusted her message to these simple children. In this way, God fulfills His promises: "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven... Blessed are the pure in heart, for they shall see God." God reminds us of the eternal Gospel truths, using the most innocent and perhaps the most unlikely people.

The Gospel beatitudes are the path that leads to the kingdom of heaven. Jesus confirms this truth in today's Gospel. Faith cannot be reduced to a few banal statements, devotional behaviors – far removed from true piety – or pseudo-religious rallies with religious symbols in the background. That is not what it is all about. Christianity is not history, folklore, or some past with black or red pages, dotted with a series of blank spots. A good guide to understanding Christianity are the words of Saint John Paul II, spoken during his pilgrimage to Poland in 1999 in a message to the Polish Episcopal Conference. The Pope reminded us that the essence of the apostolate of all members of the Church is the spreading of the truth about God's love: "The Sermon on the Mount is a program for the entire Church. The community of the New Covenant is realized when it is based on the law of love inscribed in every human heart. The Gospel beatitudes are, as it were, a concretization of this law, and at the same time provide a guarantee of true and lasting happiness."

The Christian, therefore, climbs with Christ the Mount of Beatitudes. This is a program for life. Intellectual reflection or theorizing about faith is not enough. What is needed is to build a relationship with the One who is Love, that is, with the Triune God – Father, Son, and Holy Spirit. That is all, or rather, that is everything. As it turns out, this program of eight beatitudes is not easy at all and does not guarantee quick success. However, it is demanding, but it provides true happiness. Moreover, it is an encouragement for everyone who has been baptized, not only for selected and chosen people from a closed circle of initiates.

And how to be a witness of faith that works through love? It is enough to share it with others every day. Not necessarily in an intrusive and spectacular way, but quietly, perhaps invisibly to others. Opportunities will present themselves, because so many people hungry for love live on our earthly globe. But that's not all. This love must flow from a heart in which the word of God has taken root and in which authentic faith has been

born, that is, a bond with the One who alone is the Fullness. Otherwise, these declarations of love and external activity will prove to be merely empty activism, which has little to do with Christianity. May the Merciful Lord bless you all for the coming week and for the entire New Year 2026. God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Gentleness is a great strength

Jesus went up the mountain and began to teach. There were many people around Him. And although they could see each other, each of them had a different perspective. From below, only a few were visible – those closest to Him, and Jesus at the top. From above, more could be seen, because everyone could be encompassed in a single glance. It is from this broad perspective that we should look at Christ's words: "Blessed are the meek, for they will inherit the earth." He who is gentle is filled with the Holy Spirit. It is He who brings the gift of dominion, not only over the small piece of land on which we live, but above all, the gift of self-mastery. A person possessed by the Holy Spirit can face daily challenges with gentleness.

Jesus! I admire the strength of Your gentleness. In my heart, a great desire arises to be closer to You. May Your Spirit possess me, so that I may be happy walking the path of gentleness.

Becoming Catholic: Order of Christian Initiation of Adults

Our Parish OCIA Program will meet for class **Sunday, February 1st, and February 8th 2026** at 11:30 am in the Parish Center. Please contact Monica Wodke, OCIA Coordinator, for more information: mwodke@yahoo.com or 773-814-6116.



**Young adults, ages 18 to 28,
are invited to meet in Ward Hall
on Sunday, February 1st, at 7:30 pm
for some games of volleyball and basketball,
as well as prayer and discussion
with Fr. Les Prebendowski.**

Pope's Apostleship of Prayer Intention

February - For children with incurable diseases

Let us pray that children suffering from incurable diseases and their families receive the necessary medical care and support, never losing strength and hope.



Contribution Statements

Contributions statements for the year 2025 will only be written out for those who request them. They will be mailed or ready for pick-up in the parish office in the order in which they are received. Requests for contribution statements can be made in the parish office or by calling the parish office at 773-767-2411, ext. 0.



Adoration of the Blessed Sacrament

takes place in our church *every Tuesday* from 9:30 am until 7:00 pm. Stop by for a bit so that Jesus in the Blessed Sacrament is never left unattended. The Divine Mercy Chaplet is prayed out loud together at 5:30 pm in English.



Religious Education Formation Program News

REF students will meet this Wednesday, **February 4th**, at 6:30 pm in the Parish Center.

Our next **REF Family Mass** will be Sunday, **February 8th**, at 10:30 am. All REF students and their families are expected to attend.

A reminder to all parents who have not yet paid their tuition in full that the final payment was due by **January 31st**, 2026. Please make your payment via Venmo or cash/check at the parish office as soon as you are able!

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Holy Name Society News

Just a reminder that there will be a general meeting for all Holy Name Society members this Thursday, **February 5th**, at 7:00 pm in Ward Hall.

First Friday

This Friday, **February 6th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

Pączki Sale Next Weekend

There will be a pączki sale **February 7th and 8th**, 2026 after all the weekend Masses. All proceeds designated for the REF Program activities. Thank you for your support!



Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses next weekend, **February 7th-8th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



Anointing of the Sick every First Saturday of the Month after the 4:30 pm Mass

Next Saturday, **February 7th** our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

The Rite of Anointing tells us there is no need to wait until a person is at the point of death to receive the Sacrament. A careful judgment about the serious nature of the illness and/or the desire of an individual to be healed is sufficient.



SPRED Lenten Ribbons

During Lent, which will begin with Ash Wednesday - February 18th - the color purple is a symbol of penance and preparation. It is also a reminder of the fasting, prayer, and almsgiving that are central to Lent. The weekend of **February 14th-15th**, the Special Religious Development (SPRED) program encourages everyone to participate in a symbolic preparation for the 40 days of Lent by decorating homes and trees with purple ribbons, which will be available at all the church exits. By making a free-will donation of at least \$1.00, you will help us continue to offer SPRED classes at our parish, which are free to people with developmental disabilities.



Seniors Club News

The St. Faustina Seniors will return from their winter break with their next meeting on **Monday, February 16th** at 10:30 am in the Parish Center, 5201 S. McVicker. Barb from Alderman Quinn's office will share updates on neighborhood happenings, and tax expert Tom Lash will offer guidance for the upcoming tax season.

In celebration of Fat Tuesday, we will enjoy pączki along with the usual refreshments. Feel free to dress in purple, green, and gold to join in on the Mardi Gras spirit. We will also collect items for St. Vincent de Paul, announce the winner of the Sweetheart Cash Raffle, and hold our usual raffle and door prizes. If you purchased tickets for the Drury Lane outing, they will be available for pick-up.

A \$5 door fee includes good conversation and fun with neighbors and friends. We hope you'll join us. Contact Joyce at 773-704-4396 or Andi at 773-610-5686 with any questions.



***Generation to Generation:
Answer the Call Campaign***

Today, I'm excited to announce our parish's participation in the Generation to Generation: Answer the Call campaign. After thoughtful planning, the Archdiocese of Chicago has embarked on a five-year campaign dedicated to meeting the needs of our local parishes and strengthening our Church across Cook and Lake Counties.

Our goal at St. Faustina Kowalska is to raise \$690,000 in five-year pledges. 50% of the funds pledged and fulfilled by our parish families will be used to meet the needs of our parish including:

⇒ • Enhancing Our Worship Space:

* Installing new flooring will restore beauty and reverence to our sacred space while maintaining safety.

⇒ • Improving the Rectory:

* Upgrading the air conditioning unit in the rectory will provide a more comfortable living and working environment for clergy and staff.

⇒ • Strengthening Our Parish Center Facility:

* Updating the air circulation system and replacing air-cooled chiller units will improve climate control and energy costs in the Parish center, which is used by many groups (youth Religious Education Formation, SPRED and adult OCIA programs, Cholewinski Polish Language School).

The remaining funds will support the broader church to...

- ⇒ • Spiritually renew our parishes with intensive parish renewal support, renewal formation and direct outreach to people exploring faith.
- ⇒ • Support our clergy by providing funds for continued seminarian education, priest healthcare and retirement, and professional and pastoral development.
- ⇒ • Assisting parish communities including student scholarships for our youth and supporting our Parish Vitality Fund which supports facility maintenance and operations at parishes serving low-income communities.

Between the parishes and efforts from Cardinal Cupich, I'm pleased to share the campaign has raised \$220 million pledged support to the campaign thus far. We now have the opportunity to carry on Generation to Generation's early momentum. I am very hopeful that many of you will join the campaign's success. You will hear more about Generation to Generation in the coming weeks. For now, I would like to personally ask you do three things to ensure our campaign's success:

1. Pray for the success of the campaign.
2. Volunteer when you are asked. We need as many parishioners as possible for an effort of this magnitude. If you are interested in joining the team, there is a sign-up sheet placed in the back of the church.
3. Meet with me or a volunteer when you are called upon and prayerfully consider making a sacrificial gift to this important effort.

Please know whatever pledge you can make will be received with gratitude. I look forward to providing you with regular updates on our progress.

Please do not hesitate to reach out to me or a campaign volunteer with questions.

Fr. Ted Dzieszko

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 1/24-25/2026

Weekly Budgeted Amount		- \$9,425.00
		<i>Collection Amount</i>
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	58	\$1,347.00
7:30am	36	\$821.00
9:00am	60	\$1,423.00
10:30am	62	\$1,552.00
12:30pm	42	\$1,204.00
7:00pm	15	\$525.00
Mailed-In Env	11	\$270.00
E-Giving/Text-to-Give	28	\$386.00
TOTAL	312	\$7,528.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount		(\$1,897.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$23,792.00)

Latin America Collection - \$2,809.00

*Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?
You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św.
Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454*

2026 Annual Catholic Appeal

Together We Bring Light



Many families in our parish have already received or will be receiving the Annual Catholic Appeal mailing from Cardinal Cupich. On behalf of those served by the ministries, parishes and schools that receive funding from the

Appeal, we thank you for your gifts. Please wait to return your response until later this month, as our parish will be kicking off the Generation to Generation: Answer the Call Campaign.

The Annual Catholic Appeal offers us an opportunity to join with others and affirm "together we bring light." In addition to providing for ministries and services throughout the archdiocese, the Appeal also funds services that are of great help here and in many parishes throughout the Archdiocese.

As we consider God's many gifts to us, we should also reflect on our gratitude in using and sharing those gifts. Your financial support for the work of our parish, our archdiocese, and the Church throughout the world is one way to express this gratitude. Please give what you can to the 2026 Annual Catholic Appeal. This year's goal amount is \$38,799.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$90 - Family

(In memory of +Diane Daker, 25th Anniversary)

\$40 - Anonimowo

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla mamy Krystyny)

\$20 - Mia Vidricko

(In memory of +Irene & +Ludevit Vidricko)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



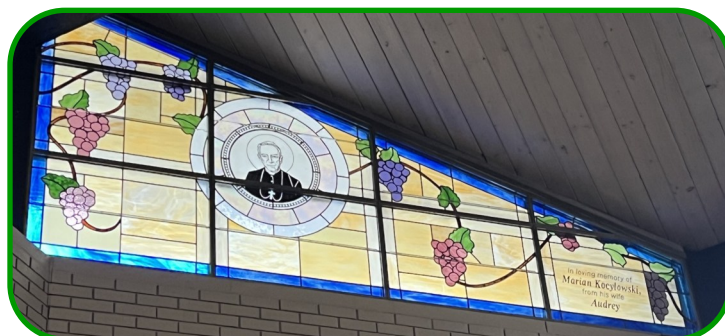
***Na zdjęciu powyżej Frank Surma wraz z zięciem i córką, trzymają fragment dedykacji witraża, sponsorowany przez Franka i zmarłą śp. Janinę Surma oraz ich córki: Teresę, Beatę i Barbarę, zanim został zamontowany 16-go stycznia 2026 r.
Matka Boska Częstochowska, módl się za nami!***

***Pictured above is Frank Surma with his son-in-law & daughter holding the dedication portion of the stained-glass window, sponsored by Frank & the late +Janina Surma and their daughters: Theresa, Beata & Barbara, before it was installed on January 16th, 2026.
Our Lady of Częstochowa, pray for us!***



***Pictured below is Fr. Ted Dzieszko holding the dedication portion of the stained-glass window sponsored by Audrey Kocyłowski in loving memory of her husband, Marian Kocyłowski, before it was installed on January 16th, 2026.
Blessed Cardinal Stefan Wyszyński, pray for us!***

***Na zdjęciu poniżej Ks. Tadeusz Dzieszko trzyma fragment dedykacji witraża, który był sponsorowany przez Audrey Kocyłowski, ku pamięć jej męża, Marian Kocyłowski, zanim został zamontowany 16-go stycznia, 2026.
Błogosławiony kardynał Stefan Wyszyński, módl się za nami!***





***Kampania „Z Pokolenia na Pokolenie -
Odpowiedz na wezwanie”***

Pragnę dziś z radością ogłosić udział naszej parafii w kampanii „Z Pokolenia na Pokolenie - Odpowiedz na wezwanie”. Po starannych przygotowaniach i planowaniu Archidiecezja Chicago podjęła dzieło pięcioletniej kampanii finansowej, która ma na celu zaspokojenie potrzeb naszych lokalnych parafii oraz wzmocnienie Kościoła w powiatach Cook i Lake. Teraz mamy wyjątkową okazję, by zjednoczyć się jako archidiecezja i podjąć wysiłki, które pozwolą nam przekazać żywą i głęboką wiarę przyszłym pokoleniom katolików, a także zapewnić im ważne i dynamiczne posługi.

Naszym celem w parafii św. Faustyny jest zebranie \$690,000 w pięcioletnich zobowiązaniach. 50% środków zadeklarowanych i przekazanych przez rodziny naszej parafii zostanie wykorzystanych na zaspokojenie naszych parafialnych potrzeb, a w tym:

- ⇒ • Ulepszenie naszej przestrzeni sakralnej:
 - * Montaż nowej podłogi przywróci piękno i podniesie charakter naszemu świętemu miejscu, zapewniając jednocześnie bezpieczeństwo.
- ⇒ • Usprawnienie plebanii:
 - * Modernizacja systemu klimatyzacji w plebanii zapewni bardziej komfortowe warunki życia i pracy dla duchowieństwa i personelu.
- ⇒ • Wzmocnienie infrastruktury centrum parafialnego:
 - * Modernizacja systemu wentylacji i wymiana agregatów chłodniczych poprawi kontrolę klimatu i obniży koszty energii w centrum parafialnym, z którego korzysta wiele grup (młodzieżowe zajęcia katechetyczne, programy SPRED i OCIA dla dorosłych, Polska Szkoła Cholewińskiego).

Pozostałe fundusze zostaną przeznaczone w ogólnym wymiarze na Kościół, aby...

- ⇒ • Dokonać duchowej odnowy naszych parafii poprzez intensywne wsparcie dzieł na rzecz odnowy parafialnej, rozwój programów formacyjnych oraz bezpośrednie docieranie do osób poszukujących wiary.
- ⇒ • Wspierać nasze duchowieństwo poprzez zapewnienie funduszy na dalszą edukację seminaryjną, opiekę zdrowotną i emeryturę księży oraz rozwój profesjonalny i duszpasterski.
- ⇒ • Pomagać wspólnotom parafialnym, w tym przez stypendia szkolne dla naszej młodzieży oraz wsparcie naszego Funduszu Dynamiczności Parafialnej, który pomaga w utrzymaniu obiektów i posług w parafiach posługujących wspólnotom o niskich dochodach.

Łączna kwota, która do tej pory została zebrana dzięki nim oraz dzięki staraniom kardynała Cupicha wynosi \$220,000,000 zadeklarowanego wsparcia na rzecz kampanii. Mamy teraz możliwość, aby kontynuować tak dobrze rozpoczętą kampanię Z Pokolenia na Pokolenie. Mam nadzieję, że wielu z was przyłączy się, abyśmy wspólnie osiągnęli sukces. W nadchodzących tygodniach usłyszycie Państwo więcej o kampanii Z Pokolenia na Pokolenie. Na razie chciałbym osobiście poprosić o podjęcie trzech kroków, które pomogą zapewnić sukces naszej kampanii:

1. Módl się o powodzenie kampanii.
2. Zostań wolontariuszem, gdy zostaniesz o to poproszony. Potrzebujemy tak wielu parafian, jak to możliwe, aby podjąć wysiłek na taką skalę. Jeśli jesteś zainteresowany dołączeniem do zespołu, z tyłu kościoła znajduje się arkusz rejestracyjny.
3. Spotkaj się z wolontariuszem, gdy zostaniesz o to poproszony i rozważ w modlitwie złożenie ofiarnego daru na rzecz tego ważnego przedsięwzięcia.

Pragnę, aby Państwo wiedzieli, że każda Wasza ofiara zostanie przyjęta z wdzięcznością. Z niecierpliwością oczekuję, aby móc regularnie przekazywać Państwu zaktualizowane informacje dotyczące osiąganego przez nas postępu.

Jeśli mają Państwo pytania, proszę o kontakt ze mną lub wolontariuszem kampanii.

Ks. Tadeusz Dziesko



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W 1917 roku Matka Boża objawiła się trojgu pastuszkom w portugalskim miasteczku Fatima. Objawienia te, które są jednym z najważniejszych wydarzeń religijnych XX wieku, odbiły się wielkim echem w całym świecie chrześcijańskim.

Maryja powierzyła swe orędzie wiejskim dzieciom. W ten sposób Bóg spełnia swe obietnice: „Błogosławieni ubodzy w duchu, albowiem do nich należy królestwo niebieskie... Błogosławieni czystego serca, albowiem oni Boga oglądać będą”. Bóg przypomina nam wieczne prawdy ewangeliczne, posługując się osobami najbardziej niewinnymi i być może najbardziej niekompetentnymi.

Ewangeliczne błogosławieństwa to droga, która prowadzi do królestwa niebieskiego. Tę prawdę potwierdza Jezus w dzisiejszej Ewangelii. Wiary nie da się też sprowadzić do kilku banalnych stwierdzeń, dewocyjnych zachowań – dalekich od prawdziwej pobożności – czy pseudoreligijnych wieców z symbolami religijnymi w tle. Nie o to w tym wszystkim chodzi. Chrześcijaństwo to nie historia, folklor czy jakaś przeszłość z czarnymi lub czerwonymi kartami, usiana szeregiem białych plam. Dobrą wskazówką w rozumieniu chrześcijaństwa stanowią słowa św. Jana Pawła II, wypowiedziane w czasie pielgrzymki do Polski w 1999 roku w przesłaniu do Konferencji Episkopatu Polski. Papież przypominał, że istotą apostołatu wszystkich członków Kościoła jest szerzenie prawdy o miłości Boga: „Kazanie na Górze jest programem dla całego Kościoła. Wspólnota Nowego Przymierza urzeczywistnia się, gdy opiera się na prawie miłości wpisanym w każde ludzkie serce. Ewangeliczne błogosławieństwa stanowią niejako konkretyzację tego prawa, a zarazem dają gwarancję prawdziwego i trwałego szczęścia”.

Chrześcijanin wspina się więc z Chrystusem na Górę Błogosławieństw. To program na całe życie. Nie wystarczą więc tylko intelektualne rozważania czy teoretyzowanie na temat wiary. Potrzebne jest tworzenie więzi z Tym, który jest Miłością, a więc z Trójosobowym Bogiem – Ojcem, Synem i Duchem Świętym. Tylko tyle, albo aż tyle. Jak się okazuje, ten program ośmiu błogosławieństw wcale nie jest taki łatwy i nie zapewnia szybkich sukcesów. Jest natomiast wymagający, ale za to zapewnia prawdziwe szczęście. Co więcej, jest zachętą dla każdego, kto przyjął chrzest, a więc nie tylko dla wybranych i wyselekcjonowanych ludzi z zamkniętego kręgu wtajemniczonych.

A jak być świadkiem wiary, która działa przez miłość? Wystarczy każdego dnia podzielić się nią z innymi. Niekoniecznie w sposób nachalny i widowiskowy, ale w cichy, może niewidoczny dla

innych. Okazje same się znajdują, bo przecież tylu głodnych miłości mieszka na naszym ziemskim globie. To jednak nie wszystko. Ta miłość ma wypływać z serca, w którym zakiełkowało słowo Boże i w którym narodziła się autentyczna wiara, to znaczy więź z Tym, który jako jedyny jest Pełnią. Inaczej, owe deklaracje miłości i zewnętrzna działalność okażą się jedynie pustym aktywizmem, który z chrześcijaństwem nie ma wiele wspólnego. Niech Miłosierny Pan wszystkim błogosławi na cały tydzień, który jest przed nami i na cały Nowy Rok 2026. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Łagodność to wielka siła

Jezus wszedł na górę i zaczął nauczać. Wokół Niego było mnóstwo ludzi. I choć widzieli się nawzajem, to każdy z nich miał inny obraz. Z dołu było widać mało – tych, którzy znajdowali się najbliżej, i Jezusa na szczycie. Z góry było widać więcej, bo wszystkich można było ogarnąć spojrzeniem. Właśnie z takiej szerokiej perspektywy warto spojrzeć na słowa Chrystusa: „Szczęśliwi łagodni, ponieważ oni posiadą ziemię”. Kto jest łagodny, ten został wypełniony Duchem Świętym. To On przynosi dar panowania nie tylko na skrawku ziemi, na której żyjemy, ale przede wszystkim dar panowania nad sobą. Człowiek opanowany Bożym Duchem potrafi z łagodnością mierzyć się z codziennymi wyzwaniami.

Jezu! Podziwiam siłę Twojej łagodności. W moim sercu rodzi się ogromne pragnienie bycia bliżej Ciebie. Niech Twój Duch opanuje mnie, abym był szczęśliwy, idąc ścieżką łagodności.



**Zapraszamy młodzież,
18 do 28 lat,
na spotkanie z Ks. Lesławem Prebendowskim
w sali gimnastycznej Ward Hall
w niedzielę, 1-go lutego,
o godzinie 7:30 pm**

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Sakrament Namaszczenia Chorych

Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11). „Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodze śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przezwyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. **1-go lutego**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namazczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy świętej.

Papieskie Intencje Apostolstwa Modlitwy

Luty - Za dzieci cierpiące na nieuleczalne choroby



Módlmy się, aby dzieci cierpiące na nieuleczalne choroby i ich rodziny otrzymały niezbędną opieką medyczną i wsparcie oraz nigdy nie traciły sił i nadziei.

Wykazy Ofiar Składanych w Roku 2025

Wykazy ofiar na rok 2025 zostaną wypisane wyłącznie tym, którzy o to poproszą. Zostaną one wysłane pocztą lub będą gotowe do odbioru w biurze parafialnym w kolejności ich wpływu. Prośby o wykaz ofiar można składać w biurze parafialnym lub dzwoniąc do biura parafialnego.

**Ofiarowanie Pańskie - 2 lutego**

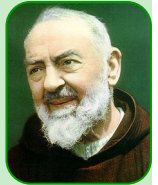
2-go lutego, z okazji Święta Ofiarowania Pańskiego (Matki Bożej Gromnicznej), podczas Mszy św. o godz. 9:00 rano i 7:00 wieczorem, będziemy poświęcali świece z Matką Bożą i Dzieciątkiem Jezus, prosząc o jej wstawienniczą modlitwę we wszystkich naszych intencjach, przede wszystkim o ochronę nas przed złem. Świece będzie można nabyć u marszałków kościelnych bezpośrednio przed Mszą świętą. Przyjęcie światła Chrystusa do naszych domów i zawierzenie siebie i swoich rodzin przez Maryję Jezusowi, jest najpewniejszą i najbezpieczniejszą drogą, która doprowadzi nas kiedyś do szczęśliwości wiecznej.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa:
Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

**Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio**

3-go lutego przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.

**Św. Błażej - 3 lutego**

Pochodził z Kapadocji (dziś Turcja) i żył na przełomie III i IV wieku. Był cenionym lekarzem. Wspomagał ludzi ubogich. Zaprząstawił wykonywania zawodu i udał się na pustynię, aby tam być bliżej Boga. Gdy zmarł biskup Sebasty, wybrano go na biskupa tego miasta. Podczas jednego z prześladowań wierni prosili biskupa, by się ukrył w jaskini i stamtąd kierował Kościołem. Wytropiono go jednak i po torturach ścięto mieczem w 316 r. Ponieważ pewnego razu uzdrowił chłopca, który dusił się wskutek połknięcia ości rybiej, uznano go za patrona chorych na gardło. W średniowieczu był jednym z najpopularniejszych świętych, wzywanych w chorobach gardła i krwotokach, stróżem zwierząt domowych, bowiem miał skłonić wilka do oddania biednej kobiecie porwanej świni.



Na pograniczu polsko-czesko-słowackim praktykowanym wciąż zwyczajem jest błogosławieństwo świecami w obchodzone 3-go lutego wspomnienie liturgiczne św. Błażeja, biskupa i męczennika. Kapłan po Mszy św. przykłada do szyi dzieci i dorosłych dwie poświęcone, skrzyżowane świece i odmawia krótką modlitwę. Błogosławieństwo to, przyjęte w duchu wiary, ma ustrzec przed wszelkimi chorobami gardła.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca, tj. **6-go lutego**. Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00 am i od godz. 6:30 pm.

Pierwsza Sobota Miesiąca

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, **7-go lutego** o godzinie 7:00 pm.



Sprzedaż Pączków

W następnym weekend, **7 i 8 lutego**, 2026 będzie sprzedaż pączków po każdej Mszy św. aż do wyprzedania. Dochód ze sprzedaży będzie przeznaczony na działanie Programu religijnego. Dziękujemy za Wasze wsparcie!

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę, **8-go lutego**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

RAZEM NIESIEMY ŚWIATŁO

Wiele rodzin w naszej parafii już otrzymało lub wkrótce otrzyma list od Kardynała Cupicha z prośbą o złożenie zobowiązania finansowego na rzecz Kwesty Katolickiej. W imieniu tych, którzy korzystają z posług duszpasterskich, parafialnych i otrzymują pomoc finansową z funduszy Kwesty, dziękujemy Państwu za Wasz dar. Prosimy o wstrzymanie się z odpowiedzią do końca tego miesiąca, ponieważ nasza parafia rozpoczyna kampanię „Z Pokolenia na pokolenie: Odpowiedz na wezwanie”.

Doroczna Kwesta Katolicka stwarza wspaniałe możliwości odpowiedzi na wezwanie, aby „razem nieść nadzieję”. Poza wspieraniem dzieł duszpasterskich i programów w całej Archidiecezji, Kwesta Katolicka finansuje również posługi we wielu parafiach. Dostrzeganie licznych darów otrzymywanych od Boga, powinno skłaniać nas do coraz większej wdzięczności. Wsparcie finansowe udzielone naszej parafii, archidiecezji i Kościołowi na całym świecie jest jednym ze sposobów dziękczynienia. Docelowa kwota wyznaczona dla naszej parafii na ten rok jest \$38,799.

Fioletowe wstążki SPRED

W czasie Wielkiego Postu, który się rozpocznie z Środą Popielcową, 18-go lutego, kolor fioletowy jest symbolem pokuty i przygotowania. Jest także przypomnieniem postu, modlitwy i jałmużny, które są centralnymi elementami Wielkiego Postu. We weekend **14-go i 15-go lutego**, program rozwoju religijnego osób szczególnej troski (SPRED) zachęca do symbolicznego przygotowania się do przeżycia 40 dni postu dekorując domy i drzew fioletowymi wstążkami, które można nabyć przy wszystkich wyjściach z kościoła. Składając ofiarę co najmniej \$1.00 pomożesz nam w dalszym oferowaniu w naszej parafii zajęć SPRED, które są bezpłatne dla osób niepełnosprawnych.

**Kolędowanie Zespołu Tatry w niedzielę, 18-go stycznia, 2026**

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Lisa Konie, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Amparo Ocampo, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Michael Pesice, Theresa Pytlewicz, Natalia Rivera, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shickel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Teresa Smolarczyk, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, help me love other people the way you want me to.

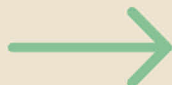
Mission for the Week

God loves peacemakers. The next time you are tempted to argue with someone, think of ways to get along instead.

Sharing the Gospel

God sees the loving things you do. When you show kindness to others, especially when they don't deserve it, your kindness will come back to you. When you see others fighting, and you help them get along, you show that you are God's child. When you are gentle, not bossy, you make God smile. Even when it is hard, keep on doing what's right. One day in heaven God will reward you for the good choices you make.

Now color the picture!



Unscramble words from today's Gospel.

blessed
meek
filled

mercy
pure
peace

kingdom
reward
heaven

bsedles

b l e s s e d

pacee

meke

kidomng

filedl

reardw

mecyr

hevena

peur



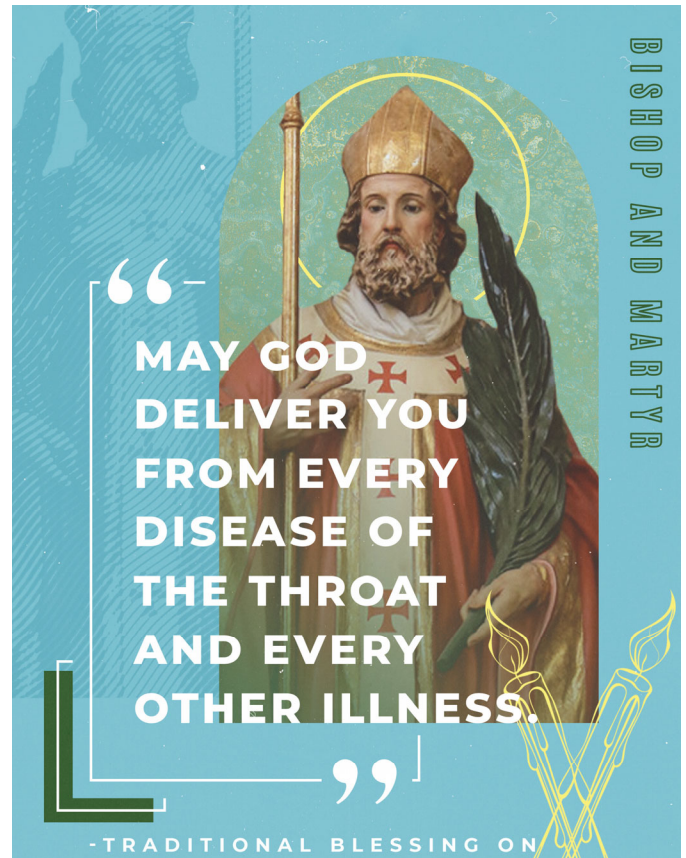
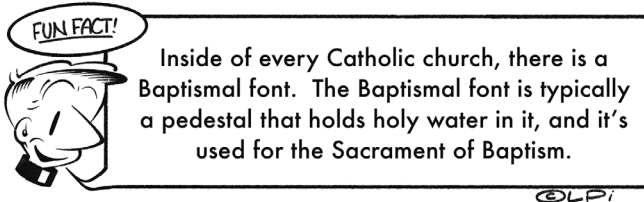
4th SUNDAY IN ORDINARY TIME



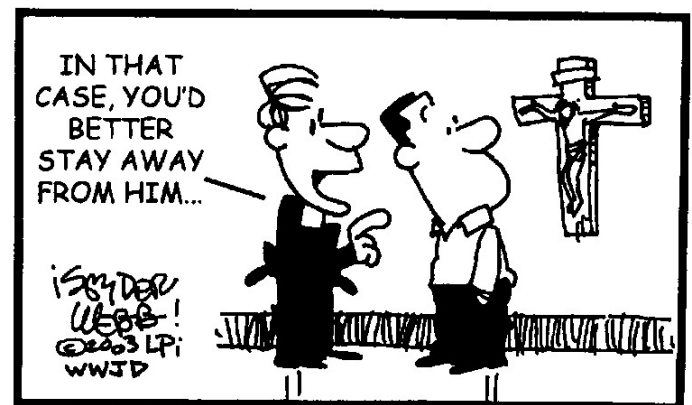
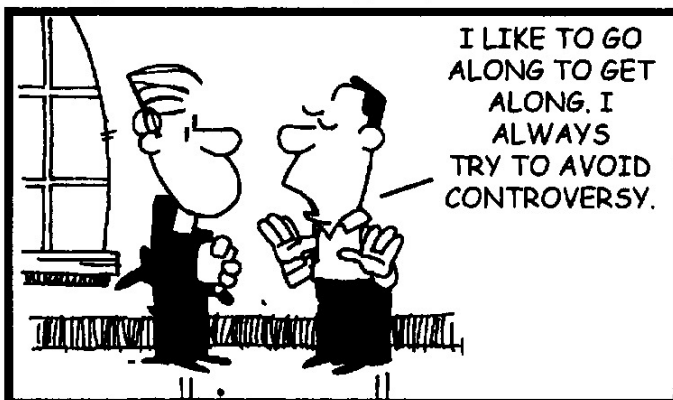
"What do you call the lettering on an invitation to a baby's first Sacrament?"



"The Baptismal font."



PRESENTATION OF THE LORD



St. Blaise | February 3

You may be familiar with the annual “blessing of throats” that many parishes in the United States use to commemorate the beloved bishop and martyr. St. Blaise lived in the fourth century in Turkey and Armenia. Due to religious persecution, he was forced to flee and hide in a cave in the back country in order to save his life.

History has it that one day a group of hunters stumbled upon where St. Blaise was living. They found the bishop kneeling in prayer, surrounded by wolves, lions, and bears that he had tamed. The legend has it that as the hunters dragged Blaise off to prison, a mother came with her young son who had a fish bone lodged in his throat. At Blaise’s command, the child was able to cough up the bone and thus lived.

Today we remember the saint on his feast day by taking two candles, crossing them against the throat, and saying the following prayer:

Through the intercession of St. Blaise, bishop and martyr, may God deliver you from ailments of the throat and from every other evil. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

St. Blaise Blessing of the Throat

Perhaps it’s an example of divine providence that the feast of St. Blaise falls on Feb. 3 — right in the middle of cold and flu season! This fourth-century Armenian saint was a bishop and martyr and is venerated as the patron of those who suffer from illnesses of the throat.

On his feast day, Catholics traditionally receive a blessing of the throat. This blessing is administered by a priest, deacon or a lay minister who follows the rites and prayers designated for a layperson. During the blessing, the minister takes two candles that were blessed on the feast of the Presentation and makes a cross in front of the throat, saying “Through the intercession of Saint Blaise, bishop and martyr, may God deliver you from every disease of the throat and from every other illness.” A priest or deacon will then make the sign of the cross.

©LPI



What is the World Day for Consecrated Life?

It's a worldwide celebration held on February 2nd that coincides with the Feast of the Presentation of Jesus.

Consecrated Life

©LPI



On this day, the Catholic Church celebrates the contributions of religious sisters, brothers, and priests — people who “consecrate their life to Jesus.”

Consecrated Life

©LPI



Sometimes, those in consecrated life choose to renew their vows and commitment to the Church. The global Catholic Church prays for them and for vocations.

Consecrated Life

©LPI

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

But I will leave as a remnant in your midst
a people humble and lowly. (Zep 3:12)

Psalm:

Blessed are the poor in spirit; the kingdom of heaven is theirs!
(Ps 146)
Or Alleluia.

Second Reading:

Rather, God chose the foolish of the world to shame the wise,
and God chose the weak of the world to shame the strong.
(1 Cor 1:27)

Gospel:

"Blessed are the poor in spirit,
for theirs is the kingdom of heaven." (Mt 5:3)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Blessed are the poor, the meek, the
persecuted. These are radical words in a
world that insists the opposite: blessed
are the wealthy. Blessed are the forceful.
Blessed are the comfortable. Do we have
what it takes to be radical?

Observances for the week of February 1, 2026

- Sunday:** 4th Sunday in Ordinary Time
Monday: The Presentation of the Lord,
World Day for Consecrated Life
Tuesday: St. Blaise, Bishop and Martyr;
St. Ansgar, Bishop
Thursday: St. Agatha, Virgin and Martyr
Friday: St. Paul Miki and Companions, Martyrs
Next Sunday: 5th Sunday in Ordinary Time;
World Marriage Day



Virtues, *Explained!*

Also known as benevolence or
beneficence and derived from
the theological virtue of charity,
kindness is a way of seeing others
through the eyes of God, who has
adopted us as His own.

Bless Us, Lord

Jesus,
You are good and gracious, every
moment of every day. You invite
us to be meek, merciful, clean of
heart, peacemakers. Give us the
grace to seek these virtues, and
to seek you. May your blessing
accompany us on our way.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: How similar we all are in sin. How similar we all are in potential. How different we look to the world. And yet, how wondrous it is that we are all offered the same hope: “Rejoice and be glad, for your reward will be great in Heaven.”

What Stays the Same

Somewhere, there is a monk whose life is very quiet and who devotes long hours to prayer. And somewhere there is a nun, cloistered in a life of contemplation, who speaks very little except to God.

Somewhere, there is a father whose days are filled with noise, who hasn't finished a Rosary in years because he keeps falling asleep. Somewhere there is a mother whose voice is weak with giving direction and offering counsel.

Somewhere, there is a teenage girl with much to say, but few people to listen — fewer, at least, than she would like.

Somewhere there is a woman who holds a positive pregnancy test in one hand and a phone in the other, and somewhere there is a man on the other end of that phone who waits for her to speak.

In the Beatitudes, Jesus utilizes a literary device called anaphora. Both as a reader and a writer, I love anaphora. It's a clean, unfussy way to communicate a point. By repeating the same word or phrase at the beginning of successive clauses, you're basically saying the same thing over and over again, just a little bit differently each time. Those small differences tease at your audience's brain, gently highlighting the consistencies.

Discipleship is a lot like anaphora. It's the differences — those little aberrations from person to person, life to life — that so beautifully illustrate what remains the same across the broad spectrum of what it means to live out the Beatitudes.

Me. You. The monk. The nun. The father. The mother. The lonely girl. The man and woman who decided their own future without realizing it. How similar we all are in sin. How similar we all are in potential. How different we look to the world.

And yet, how wondrous it is that we are all offered the same hope: “Rejoice and be glad, for your reward will be great in Heaven.”

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Can you explain what we mean by a vocation or calling? I have heard this term used in many different contexts and am not sure what it means. Does it apply to religious life?

Answer:

A vocation or calling refers to a spiritual experience whereby a person senses within oneself the closeness of God and what he is asking in one's life. It is a realization of what one's part in God's plan could be. Vocation comes in all kinds of ways. Some are as dramatic as St. Paul's, being knocked off his horse, blinded, and hearing God's voice. Others are less dramatic, often occurring over time through little events and personal interests. Others happen in a hurry, accompanied by great spiritual insight or conversion. We often think that this applies to religious vocation, but in fact, every Christian has a vocation, a calling to serve others in and through the church. Whether married or single, religious or lay, we are all called to live out our baptismal commitment to preach and teach the Gospel message. Each of us has our role to play in God's plan, and we become coworkers with God in the work of redemption. With a little confidence, a willing spirit and God's grace, we can and will respond to his unique call.



Silvana Tabares
23rd Ward Alderman



**Our Office at
6247 S. Archer Ave.**

is

Moving

to a New Location



*5680 S. Archer Ave.
Suite 100
Chicago, IL 60638*

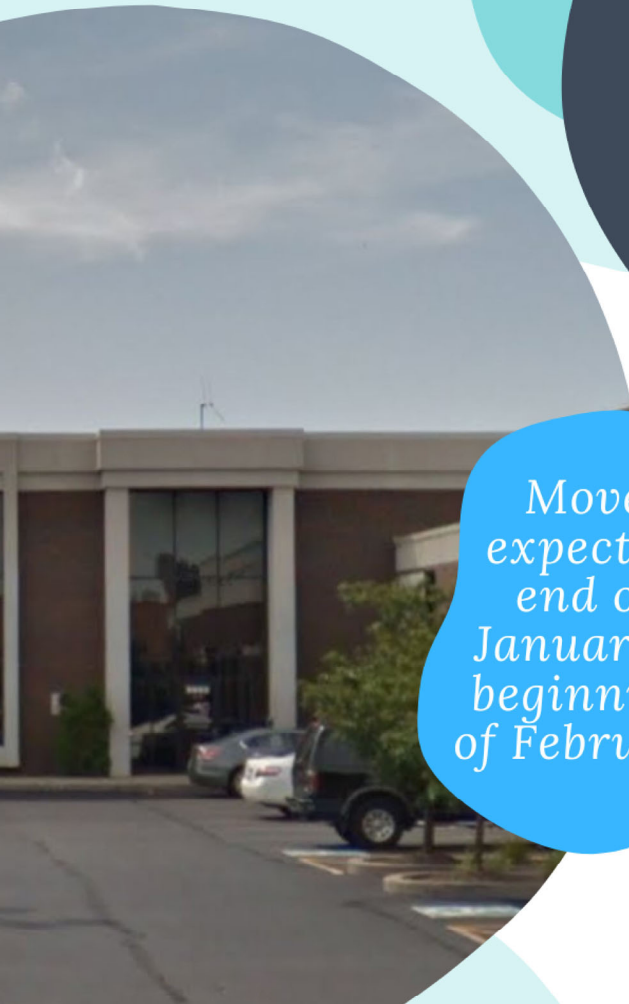
**NEXT TO THE
CITY CLERK &
SENIOR SATELLITE OFFICE**

*Move
expected
end of
January -
beginning
of February*

***Contact information
remains the same***



**Phone: +773-582-4444
Email: ward23@cityofchicago.org
Website: www.ward23.com**



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

Ambulance ✓ Police/Fire ✓
Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medialert.com

STARTING AT

\$19.95

/mo.



Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard is a registered company, products, sales, and materials are subject to change without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both individuals must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and MD. Expires 12/31/2012.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT



Open 7 days a week
11am-8pm

Free Small Soup of the Day with Meal & Bulletin

Catering for all occasions

5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638

773-767-6599

AGATA CZERWOSZ MAGDALENA TYLKA RGE

Licensed Insurance agents

Guess Who's Selling Medicare Plans? 708-876-8484 773-600-7474



Czy wiesz że Medicare nie pokrywa wszystkiego w 100%?
9844 S Roberts Rd
Palos Hills, IL 60465

Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice



Collision | Glass
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE AUTO REPAIR EXPERTS INC

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection • 833-287-3502
- Fire Safety • Carbon Monoxide

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated



TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



5749 ARCHER AVE., CHICAGO

773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director

www.RichardMidwayFH.com



Iwona Kogut
REALTOR®
EXIT REALTY EXCELLENCE
708-277-3255
kogutiwona@gmail.com
www.iwonakogut.com



(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

Access Realtors Inc

Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

ParishesOnline.com

Locate a Parish, Find a Mass,
Read the Bulletin.



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most accurate liturgy data in the U.S., and we are grateful for their partnership.



KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJE, UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE, POGRZĘBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI. UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com



www.AllianceFuneralServices.com

THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowimy Po Polsku

Office Hrs. By Appointment

6052 W. 63rd St.

Office (773) 788-0800

Fax (773) 788-2323

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL



Proudly sponsoring

ks. Stanisław Cholewiński
Polish School

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



SALES
SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS PLUMBING & SEWER

Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
Lic# 055-044826

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015